

Gelet op het advies van de « Conseil supérieur wallon de la Pêche » (Waalse Hoge Raad voor Riviervisserij);  
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;  
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;  
 Overwegend dat het noodzakelijk is het goede verloop van de hengelwedstrijden tijdens het volgende seizoen te verzekeren;  
 Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit:

**Artikel 1.** In afwijking van de bepalingen van artikel 55 van het besluit van de Executieve van 19 maart 1992 houdende uitvoering van de wet van 1 juli 1954 op de riviervisserij zijn de vangst en het bezit van vissen, die aan de reglementaire afmetingen niet voldoen, tot 31 december 1997 in het Waalse Gewest toegelaten enkel gedurende het verloop van openbaar aangekondigde hengelwedstrijden.

Daarvoor zullen de gevangen vissen, die geen reglementaire afmetingen hebben, voorzichtig bewaard worden in de waterloop, in nylonleefnetten, en zullen zij op het einde van de wedstrijd, na het tellen en het wegen, voorzichtig weer in het water gelaten worden.

**Art. 2.** De vissersfederaties, -verenigingen en maatschappijen zullen, één maand voor de datum van de eerste wedstrijd, de lijst van de door hen georganiseerde wedstrijden waarvan sprake in artikel 1 aan de Dienst Riviervisserij overmaken.

De Dienst van de Riviervisserij zal er de Dienst Bossen en de lokale rijkswacht van inlichten.

**Art. 3.** Dit besluit wordt van kracht op de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 4.** De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 4 maart 1993.

De Voorzitter van de Executieve,  
 belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,  
 G. SPITAEELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,  
 G. LUTGEN

F. 93 — 877

[C — 27124]

**11 MARS 1993.** — Arrêté de l'Exécutif régional wallon octroyant au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement délégation pour introduire la demande prévue à l'article 58, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets et notamment les articles 3, 14<sup>o</sup> et 58, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,

Arrête:

**Article 1<sup>er</sup>.** L'Exécutif régional wallon octroie au directeur général de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement délégation pour introduire la demande prévue à l'article 58, § 2, du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets.

Le fonctionnaire désigné à l'alinéa 1<sup>er</sup> transmet simultanément copie de cette demande au Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions.

**Art. 2.** Le Ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
 Namur, le 11 mars 1993.

Le Président de l'Exécutif,  
 chargé de l'Economie, des P.M.E. et des Relations extérieures,  
 G. SPITAEELS

Le Ministre de l'Environnement, des Ressources naturelles et de l'Agriculture,  
 G. LUTGEN

ÜBERSETZUNG

D. 93 — 877

[C — 27124]

**11. MÄRZ 1993.** — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive, mit dem dem Generaldirektor der Direktion der Naturschätze und der Umwelt die Befugnis erteilt wird, den in Artikel 58 § 2 Absatz 1 des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle vorgesehenen Antrag einzureichen

Aufgrund des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle, insbesondere der Artikel 3 Nr. 14 und 58 § 2 Absatz 1;  
 Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1.** Die Wallonische Regionalexekutive erteilt dem Generaldirektor der Generaldirektion der Naturschätze und der Umwelt die Befugnis, den in Artikel 58 § 2 Absatz 1 des Dekrets vom 5. Juli 1985 über die Abfälle vorgesehenen Antrag einzureichen.

Der in Absatz 1 bestimmte Beamte leitet gleichzeitig eine Kopie dieses Antrags an den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, weiter.

**Art. 2.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Umwelt gehört, ist mit der Durchführung vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. März 1993.

Der Vorsitzende der Exekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den KMB und den Auswärtigen Beziehungen,

G. SPITAELS

Der Minister der Umwelt, der Naturschätze und der Landwirtschaft,

G. LUTGEN

—  
VERTALING  
—

N. 93 — 877

[C — 27124]

**11 MAART 1993.** — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve waarbij de directeur-generaal van de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » (Algemene Directie Natuurlijke Hulpbronnen en Leefmilieu) bevoegd verklaard wordt om de in artikel 58, § 2, eerste lid, van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen bedoelde aanvraag in te dienen

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen en inzonderheid op de artikelen 3, 14<sup>e</sup>, en 58, § 2, eerste lid;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

Besluit :

**Artikel 1.** De Waalse Gewestexecutieve verklaart de directeur-generaal van de « Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement » bevoegd om de in artikel 58, § 2, van het decreet van 5 juli 1985 met betrekking tot de afvalstoffen bedoelde aanvraag in te dienen.

De in het eerste lid aangewezen ambtenaar zendt tegelijkertijd een afschrift van deze aanvraag aan de Minister tot wiens bevoegdheden Leefmilieu behoort.

**Art. 2.** De Minister tot wiens bevoegdheden Leefmilieu behoort is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Namen, 11 maart 1993.

De Voorzitter van de Executieve,  
belast met Economie, KMO's en Externe Betrekkingen,

G. SPITAELS

De Minister van Leefmilieu, Natuurlijke Hulpbronnen en Landbouw,

G. LUTGEN

F. 93 — 878

[C — 27108]

**17 FEVRIER 1993.** — Arrêté ministériel  
portant transfert de crédits entre les programmes 08 et 09 de la section 10  
du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1993

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Budget,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles modifiée par la loi spéciale du 8 août 1988;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et notamment l'article 54, § 1<sup>er</sup>;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991;

Vu le décret du 17 décembre 1992 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1993 et notamment l'article 5;

Vu la motion du 16 décembre 1992 du Conseil régional wallon relative au budget administratif du Ministère de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1993;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 janvier 1992 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes de l'Exécutif;

Vu l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 31 janvier 1991 portant règlement du fonctionnement de l'Exécutif régional wallon, modifié par l'arrêté du 16 janvier 1992;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances en date du 16 février 1993;

Considérant la convention du 20 septembre 1991 intervenue en application de l'article 54, § 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 16 janvier 1989 précitée;

Considérant qu'il s'indique d'éviter toute déduction supplémentaire d'intérêts;